

گفتوگۆی روژنامەیی روژنامە لە گەڵ بورھان أ. یاسین، بە دوو بەش لە روژانی

۱/۵ و ۱/۶ ۲۰۰۹ بڵاویۆتەوہ.

روژنامە: لەم داوییەدا چەند پرۆژەییەك پێشكەش كران بۆ چاكسازى لە هەریمی كوردستان وەك پرۆژەكانى (كاك نەوشیروان، مام جەلال، ۴ حزبەكە). راستە ئەم نەریتە هەنگاویكى باشە كە لە هەریم دەربكەویت، بەلام تا چەند دەتوانریت سویدیان هەبیت و گۆرانكارى بكەن؟

ب. یاسین: بەر لە هەر شتیك باسكردن لە چاكسازى و گۆرانكارى لە ئەزموونى باشوورى كوردستاندا شتیكى تازە نیە وە دەتوانین بڵیین باسكردن لە شیۆهێ خەمڵاندنى دەسەڵاتی سیاسى لە باشوورى كوردستان و خواستی بەردەوام بۆ چاكسازى لەم دەسەڵاتەدا هەر لە رۆژى سەرھەڵدان و دەستپێكردنى ئەم ئەزموونە (لە ۱۹۹۱ – ۱۹۹۲) لەسەر پى بووہ. لە راستیدا دەكرى، هەر لە سەرھەتای دەستپێكردنى ئەزموونى باشوورى كوردستانەوہ، باس لە دەھان ھەولى دئسۆزانەى نووسەران و رەوشەنبیرانى كورد بۆ چاكسازى و بەرھەمھێنانى دەسەڵاتیكى تەندروست بكریت. لە راستیدا بەشیك لەو بیروبوچوونانەى كە ئەو كاتە بڵاوكراونەتەوہ، وە دەسەڵاتدارانى باشوورى كوردستان زۆر بە چاكى لییان ئاگادار بوون، ئیستاش بەھای فكرى و سیاسى خۆیان لە دەست نەداوہ.

كەواتە بەر لە ھەموو شتیك، وە بە جختكردنیشەوہ، چاكسازى و گۆرانكارى پێویستی بە ھەنگاو و بەرجەستەكردنى بىر و بوچوونى چاكسازین، نەك تەنھا بە بەردەوامى قسەكردن دەربارەى چاكسازى، بەبى ئەوہى ھىچ ھەنگاویك بەھوێژریت. بەھەر حال

ئەو دەپ تېبىنى دەكرى ئەو دەپ كە ئەو ھەموو ھەولانە دەكوو چەند دورگەيەك لە يەكتەر دابراون وە لەو دەش خەرابتر زۆر جار كە لايەنەك يا كەسايەتەك يا چەند لايەنەك سىياسى باس لە چاكسازى دەكەن ئەو ھا باسەكە دەكەن دەكوو ئەو دەپ نە كەس وە نە لايەنە تر باسى لەو چاكسازىانە كەردى. ئەم ھالەتەش ھىما و دەربەرە بۆ شتىكى زور ترسناك ئەو دەپ ئەو دەپ كە لە پانتايى كوردەوارىدا بە گشتى وە لە زەنپەتى زۆربەى حزبە سىياسەكانى كوردستان ديار دەو كۆلتورى يەكتەر خويندەنەو ھەك ھەر لاوازە بەلكو زۆر جار وا ھەستەكرىت كە لە پشتى ھەولەكان نەك ھەر نەخويندەنەو دەپ يەكتەر بەلكو بگرە ئىنكار كەردنى يەكتەر و بە ھەند ھەلنەگرتنى ھەولتى ئەو دەپ (كەس يا لايەن) بەدەكرىت. ئاخىر ئەو دەپ رەوتى رەگ لەبەر ئەو دەپ داواى چاكسازى و گۆرانكارى لە حزب و دەسەلات دەكات، ھەتسورپنەرانى رەگ سزاي حزبى دەدرين لە بىر دەستخوشىلەكر دنيا. لە لايەكى ترەو، مام جەلال خۆى لە سەرى لوتكەى ئەو حزب و دەسەلاتە دەبىنەتەو كە سزا بۆ (رەگ) چاكساز خواز دەردەكات كەچى ئەو دەپ خۆى ھاتو بەبى خويندەنەو (ھەسببۆكەردن) رەگ و چاكساز خوازانى تر پەرۆزەيەكى ترى چاكسازى دەخاتە رەو. نەونەيەكى تر (لەو شىو ھەلوپستە) گرنگىنەدانە بە پەرۆزەى چاكسازى چوار حزبەكە كە دەمىكى زۆرە پيشكەش بە دەسەلاتى سىياسى و دوو حزبە سەرەكەكە كراو، كەچى لەو ھەموو ماو دەپەدا ئەو پەرۆزەيە بەبى وەلام ماو دەتەو.

ئەم پەرۆزانە لەبەر ئەو دەپ لە لايەن و كەسى جياجيا دەرچوون ناكەرى جياوازى لە نيوانياندا نەبىن. بەلام لەگەل بىنەن و خويندەنەو جياوازىەكانىش لە نيوان ئەم پەرۆزانەدا، ئەو شتانەى كە ھاوبەشەن زىترن، دەكو دەستنىشان كەردنى گرفت و كىماسىەكان وە چمكەكانى چاكسازى و خالەكانى لىو دەدەرچوونى گۆرانكارى.

لە روشنايى ئەو دەپ سەرەو ئەگەر ھىز و لايەنەكان (ئەوانەى لە ناو دەسەلات و ئەوانەى لە دەروەى دەسەلات) ئەگەر بخوازن ھەولەكانى چاكسازى و گۆرانكارى سەر كەوتوو بن ئەو پىويستىەكى ھەياتىە كە ھەموو ئەو كەس و لايەنە

چاكسازيخوازانه جاري بهر له هر شتيك يهكتر و ههولنهكاني يهكتر بخويننهوه. نهك هر نهوه بهلكو تيكههلكيشكردني ههولنه بهرحهسته و جديهكان له ناو يهك خويندنهوه و چوار چيوهدا مهسهلهيهكي گرنگه. ئهم ههلوپست و نزيكبوونهوهيه ههندي گرنگي تايبهتي لهخودهگري: ۱) خويندنهوهي يهكتر نهريت و ههلهچوهستهيهكه كه له ناو كولتوري ديموكراتي جيگهي دهبيتهوه و بهرحهسته دهبيت؛ ۲) ههنگاويكي نهوها دهتواني، جگه له گرنگيه سياسيكهه، خوئي له خويدا ههنگاويكي گرنگي خودي سهرخستني ههنگاوه عمهلهيهكاني چاكسازي بييت.

روژنامه: پرژهكهه كاك نهوشيروان بو راي گشتي بوو، پرژهكهه مام جهلال له مهكتهبي سياسي ي.ن.ك كاري لهسه دهكريت نهوهي ۴ حبهكه بو راي گشتي بوو پيشكesh به حكومهتيشكرا بهلام وهلاميان نه دراوتهوه، نايا نه مه شيوازيكي دروستي پيشكeshكردني پرژهه چاكسازي كردنه بو گوراني سيستمي بهريوهبردن له ههريم، له كاتيكدان نه ههموو گللهبي و كوموكوربه له سيستمهكه ههيه.

ب. ياسين: ههلبهته پرژهكهه مام جهلال، لهگهله تيبينيش له سه ناوهروك و نهگهري جيبهجينهبووني تا پيچهوانهكهه، گرنگيهكي تايبهتي وهردهگري، لهبههر هوپهكي زور ساده نهويش نهويه كه له ههموو كات و زهمانيكدان نهجامداني چاكسازي فهراههمنابيت نهگهه توانا و دهسهلاتيكي زور به هيزي له پشت نهبيت. نهوهكو سكرتيري گشتي يهكييتي نيشتماني و كلييل بهدهستيكي له پانتايي سياسي باشووري كوردستان، دهرفهتيكي سهركهوتني لهبههر دهستدا ههيه. له لايهكي ترهوه نابي زيدهروپي بكهين له ههلسهنگاندني دهسهلات و تواناكاني تالهباني لهسهه مهيداني باشووري كوردستان. نهوه دهسهلاته دواچار زور سنورداره لهسهه ناستي تهواوي نهوه پانتاييه. چوونكه بو كهس شاردراوه نيه كه نهمرپو پارتني ديموكراتي كوردستان و سهروكهكهه (مهسهود بارزاني) نهك هر نيوهي دهسهلاتي سياسي له باشوور پيكدههين بهلكو ههنديك زياتريش له نيوهي دهسهلات. له راستيدا پارادوكس

(موفارهقه) ئهوهيه كه خودى ئه و تهرتيباته سياسيه كه يهكييتى و پارتى لهسهرى پيگهاتون (ئه و تهرتيباتهى كه زياتر سورانهوه و موئامهريه له ديموكراسيهكى راستهقينه) ريگره له بهردهم ههر چاكسازيهكى تهندروست و سهركهوتوو كه بتوانى لايهنه ههره گرنگهكانى حوكمرانى سياسى له باشوورى كوردستان بگريتهوه. ئه و تهرتيباتهى (يا راستر بلين ئه و هاوپهيمانیه سياسيه ناموقهدهسهى) كه يهكييتى و پارتى لهسهرى پيگهاتون له باشترين حالتهدا سيستهميكى "حزبوكراتى" هيناوته بهرههه كه ئهههش ترسناكترين شيوازى گهندهلى سياسيه و گهورهترين كوئسپ و ريگره له بهردهم بهديموكراسيگردنيكى راستهقينهى روانگهى سياسى له كوردستان.

هاوپهيمانيتى پارتى و يهكييتى ترسناكترين گهندهلى سياسيه

له ئهزمونى وئالتان و ميلهتانى تردا له چاكسازى سياسيدا شيوازى جياجيا گيراوته بهر. چاكسازى دهكرى به تهنيا حزبيك، دامهزراويهك وهيا كهرتيك له كهرتهكانى كومهلگا يا دهسهلاتى سياسى بگريتهوه. بهلام ئهزمونى باشوورى كوردستان له زور ئهزمونى ترى وئالتانى جيهان جيايه؛ له راستيدا به مانايهك له ماناكان ئهزمونى باشوورى كوردستان دهتوانى تاكيش بيت. تهنها ئهزمونيك كه له روزهلاتى ناوهراستدا كه زور له هى باشوورى كوردستان دهچيت ئهزمونى دهسهلاتى نيشتمانى فهلستينيه، واته مهبهست ئهزمونى دهسهلاتى سياسى فهلستينيهكانه له دواى ريكهووتنى ئوسلو. له و دوو ئهزمونهدا چوار پرؤسهى گرنگ، و به توندى و به ئالؤزيهكى زورهوه، تيكهئاو بهيهكتر بوونه: (١) پرؤسهى ئافراندى كومهلگهيهكى سياسى لهسهر بنهههه پهرلهمانتاريزم و نهريت و ميكانيزمه ديموكراسيهكان و ريزگرتن له مافى مروؤف. . . هتد. به مانايهكى تر وه زور به كورتى بهرجهستهگردنى سيستهمى ديموكراسى؛ (٢) داهينان و و بهرجهستهگردنى كومهلگاي بهدامهزراوكراو، واته خهملاندنى دهولت له بنهههه سهرهكهكانيهوه تا دهگاته ميكانيزمه ههره ئالؤزهكانى كومهلگاي بهدامزراوكراو؛ (٣) له ههردوو حالتهى كورد و فهلستينيهكاندا نهك هيشتان ئازادى تهواو به دهست نههاتوه بهلكو له ههردوو حالتهدا، به ههنديك

جياوازيهوه، كيشه خاكي داگيركرا و كومه ئيك كيشه ستراتيجي هيشتان، له باشتين حالتهدا، چاوه پرواني چاره سهرى دهكهن، لهوانه بو نمونه كيشه دهستنيشانكردنى سنوور؛ ۴) كيشه و مملانى و گرژيه كانى ناو مالى سياسى نيشتمانى له ههر دوو حالتهتى كوردى و فهلستينيدا، به كه مى جياوازي مهفته عييهوه، به رهنگاندهوه له سهر شيوهى مامه له كردن له گهل حالتهتى دهسه لاتي سياسى وه به گشتى هه لوسته له ههرسى خالى يه كه م و دووهم و سيه همدا تيبينيده كريت.

له نهو چوار خال (يا راستر بلين چوار رههندهى روانگه و پيشوه چوونى سياسى) يه سهره وه له لايه كه وه ئالوزى پانتايى سياسى وه له ويشدا كيشه و گرفته كانمان بو دهرده خهن وه له لايه كى تریشه وه پانتايى و ئالوزى سياسه ته كانى چاكسازيمان پيده ناسين. نه وهى كه زور گرنگه نه وه يه كه كيشه كان له لايه ك وه چاره سهره كان له لايه كى تره وه به شيوه يه كى ئورگانىكى تيكه لاهو به يه كتر دهبن. به مانايه ههر هه ولئيكى چاكسازى و گورانكارى كه ده خوازديت سهرتانسهرى بيت وه وه لئامده روهى پرسه ميژوويى و سياسيه هه نوو كه ييه كان وه دواروژيكي باشتر بيت بو نه ته وه دى چوار چيوه يه كى ههره فراوانى نيشتمانى هه بيت وه له هه مان كاتدا چاره سهر بيت بو كيشه په يوه نديداره كان. واته ده بى چوار چيوه ههر چوار رههنده كهى سهره وه له بهر چاو بگيرين.

روژنامه: له ولاتانى دهره وه پرژهى لهو شيوه يه چون كارى له سهر ده كريت؟

ب. ياسين: له راستيدا جياوازي گه وه هه يه له نيوان ولاتانى به سيستم ناديموكراسى له لايه ك وه ولاتانى به سيستم ديموكراسى له لايه كى تره وه. له حالتهتى يه كه مدا پرژهى چاكسازى و گورانكارى هى هه لبارده (نخبه) يه يا راستر بلين هى تاكه سهركرديه (واته نه وهى پيده بيژن چاكسازى له سهره وه را). نه مانهش نمونه يان له روژه لاتي ناوه راستدا زورن؛ وهك نه اتاتورك، رها شا و جه مال عه بدولناسر. . هتد.

بەلەم لە ھالەتی دوھمدا لە سیستەمی دیمۆکراسیدا پڕۆسەگە تەواو جیاوازە. ئەوھی گرنگە ئەوھیە کە ھەرچەندە میکانیزمەکان زۆرن لە ھالەتی سیستەمی دیمۆکراسیدا، بەلەم ھەرگیز شتیکی سەرەکی لە ھالەتی گۆرانکاری لە سیستەمە دیمۆکراسیەکان ئەوھیە کە رای گشتی بە چاڵاکی، بەبێ ئەوھی مەجبوور کرابییت، چاڵاگانە بەشداری لە پڕۆسەیی گۆرانکاریدا دەکات. ھەلبەتە مەرجیکی گرنگی ئەو بەشداریەش ئەوھیە کە میدیایەکی تەواو ئازاد و بەبێ مەرج بەشداریکردنە لە ژیاانی سیاسی و گۆرانکاریەکاندا، ھەر لە بەرھەومھینانی چوارچۆھە فکریەگەیی گۆرانکاری، تا پڕۆژە، تا پلاندا نا بۆ گۆران وە تا دەگاتە خودی گۆرانکاری لە ئاستی ھەر بەرجەستەبوون و ەمەلیدا. لە راستیدا زۆرجار بۆ چاکسازی لە بواریکدا مەسەلەیی دەستنیشانکردنی کیشەکان وە گەلەلەکردنی چوارچۆھە چاکسازی وەکو ئەرک بە لیژنەییەکی پسیپۆری بیلاین دەسپێردریت وە دواتر ئەو راپۆرتەیی کە ئەو کۆمیتە پسیپۆریە ئامادەیدەکات دەکەویتە بە باس و لیكۆلینەوھی رای گشتی و ھەمان راپۆرت ریگە خۆی دەگریت لە پڕۆسەییەکی سیاسی- پەرلەمانیدا. بەلەم لە ھەموو ھالەتیکدا گرنگە کە حزبی (یا حزبەکانی) دەسەلاتدار وە ئۆپۆزیسیۆن بە شیوہییەکی ئۆرگانیکی تیکەلای ئەو پڕۆسەییە بن.

زۆرجار بۆ چاکسازی لە بواریکدا مەسەلەیی دەستنیشانکردنی کیشەکان وە گەلەلەکردنی چوارچۆھە چاکسازی وەکو ئەرک بە لیژنەییەکی پسیپۆری بیلاین دەسپێردریت

رۆژنامە: بەرای جەنابتان ئەم پڕۆژانە بەم شیوہییە کە خراونەتە روو بۆ بانگەشەکردنە یان بەراستی ھەولە بۆ گۆرانکاری؟

ب. یاسین: وەلەمدا ئەوھی ئەم پرسیارە کاریکی ئەستەمە. لە لایەکی ترەو، لە راستیدا بەراوردکردنی ئەو دەفانەیی (وەکو دەق) باس لە چاکسازیدەکەن کاریکی زەحمەت نیە،

هه ئه به ته جخته ده كه مه وه ته نها وه كو و ده ق، به بى له حسي بگرتنى نه و لايه ن يا كه سه ي ده قه كه ي پيشكيش كرده. به لام نه وه ي كه زور زه حمه ت و ئالوزه نه وه يه كه تو تيشكيكي سؤسيولوزيانه بجه يته سه ر نه م و ده ق و هه ولانه ي چاكسازى كه تا ئيستا كراون هه ر له سه ره ئداني نه زموني باشوورى كوردستان له ۱۹۹۱-۱۹۹۲ تا ئيستا، واته هه ئسه نگاندينكى هه مه لايه نه ي نه وه كه س و لايه نانه بكه يت كه پرؤژه كان پيشكيش ده كه ن.. به هه ر حال چاكتره نه وه ليكو ئينه وه و باسى تيزيكي ماسته ر يا دكتورا بيٽ. . .

قه سه و ده قى چاكسازى زورن به لام نه وه ي كه نيه يا بوونى زور لاوازه نه وه يه كه ئيمه كه سى چاكسازى خاوه ن ده سه ئاتمان كه مه؛ چاكخوازه كان يا بيده سه ئاتن يا كه م ده سه ئاتن، خاوه ن ده سه ئاتيش زور پيويستى به چاكسازى نيه. له وه ش گرنگتر نه وه يه من گومان ده كه م كه نه وه عه قليه ته ي سه رچاوه ي نه وه ده سه ئاته گنده له ي كوردستان بيٽ، هه ر هه مان عه قليه ت سه رچاوه ي چاكسازى بيٽ. ئاخه هه ر نه وه بوچوون (يا گومانه يه) وايكردوه كه خه لكى كوردستان خاوه ن راده يه كى متمانه ي هه ره نزمه به رامبه ر به ده سه ئاتدارانى كوردستان. هه ر ئيره ش ده رفه ته نه وه بله يم كه نه وه نه بوونى متمانه يه نه مپرو بوته كيشه يه كى زور جدى نه وه كه هه ر له بابته ي چاكسازيدا به لكو بو ته واوى په يوه نديه كانى تاكى كورد نه كه هه ر به ده سه ئاتى سياسيه وه به لكو به ته واوى وابه سه ته بوون و خوگر يدانى به مه فه وومى نه ته وه و نه ته وه بوون و نه وه ده سه ئاته ي كه دواچار پيويسته وه كه به رجه سه ته بوونى خه ونيكى نه وه تاكه و باو باپيرانى بيٽ؛ له راستيدا به رجه سه ته بوونى نه ته وه بيٽ له مانا و مه غزا هه ره سياسه كانيدا.

رؤژنامه: ده كرپت رۆلى په رله مان چى بيٽ له م كاته دا؟ نه گه ر بيه ويٽ يه كيك له و پرؤژانه بكاته ياسا ئايا ده توانيٽ، له م بارودۆخه دا يه كيكيان ده ستنيشان بكات، بيٽ وانيه گه ر بيه ويٽ ه وه بكات نه وا ده بيٽ هه رسي كيان بكاته ياسا چونكه لايه نه كه ي دى عاجز نه بى.

ب. یاسین: جارئ بەر لە ھەر شتیک من خۆشبیننیم بەوەی کە ئەو پەرلەمانەى کە ھەبە بێتوانیٔ پڕۆژەییەکی ھەرە فراوان، کە ھەموو ئاست و ئەرکە سیاسییە گرنگەکان بگرتتەو، ئەنجامدات. نەك ھەر خەلك بە گشتی بەلگو بەرپرسە كوردەكانیش، بە تاییبەتی ئەوانی لە بەغدا دەستبەكارن، ئەو بە باش دەزان کە لەگەل بوونی زۆر كۆسپ و گرزى و گرتیش ئەو جا پەرلەمانەكەى بەغدا لە پەرەمانەكەى ھەولیر "پەرلەمانترە"، لەگەل ئەو ھشی کە پەرلەمانی كوردستان (ھەر نەبى بە ناو) ئەو ۱۷ سائە ھەبە بە ئام تەمەنى پەرلەمانی بەغدا بە زۆر كیشەشە و گرتتەو تەمەنى چەند سائیکى "كورتە". پەرلەمانی كوردستان ئیفلجیجە و دەربەرى ئەو سترەكتورە حزبوكراتیەبە کە پارتی و یەكیٔتی بەرھەمیانھێناو و رۆلى سیاسیشی لە ھى زۆریك لە پەرلەمانەكانى وڵاتانى ئەفریقیاş كەمترە.

پەرلەمانی كوردستان ئیفلجیجە و دەربەرى سترەكتورى حزبوكراتیە

بەشەكەى تر لە پرسیارەكەت ئەگەرە (فەرەزبەبە)، ئایا پەرلەمان پڕۆژەبەك لەوانەى كە دراون ھەلەدەبژیرى، ئەو ئەسلەن ئەگەر ھیج یەكیكیان ھەلەبژیرى، یا چى دەكات. بە پىی ئەو بنەمایانەى كە دەسلاتی سیاسیان لە باشوورى كوردستان لەسەر بناكراو، ھەر پڕۆژەبەك بەبى قەبوولكردنى پارتى و سەرۆكەكەى زۆر ئەستەمە، بەلگو ئەسلەن مموكنیش نبە، تپەر ببیت.

بە ھەر حال ئەو ھى جیگەى سەرسورمان و بگرە نیگەرانیشە ئەو ھى كە لە لایەنى یەكیٔتیەو ھاو ھىەكى زۆرە نەك ھەر باس و خواس دەكرى لەسەر چاكسازى بەلگو پپشووچوونەكانى پەبووست بەو روتەى نەوشیروان مستەفا گرتبە بەر و سەرھەلدانى رەگ و زۆر شتى تر ئامازە و ھىمای ئەو بوونە كە باس و خواسەكان بو چاكسازى تا ئیستا ھەر لە ئاراستەى یەكیٔتیەو ھاتوون بە ئام لە ئاراستەى پارتبەو كەم تا زۆر باس لە پڕۆژەى چاكسازى دەسلات نەكراو. ئەم حالەتە نەك ھەر بەرەو ھووى چاودیرانى سیاسى دەبیتەو بەلگو، بو نموونە، بە جدى بەرەو ھووى خودى پڕۆژەكەى

مام جەلال و ھەر ھەولئىكى يەكئىتى بۇ چاكسازى دەبئتەوھ. دواچار تۇ چاكسازى لە پانتايىھكى سىياسىدا دەكەيت كە پارتى تبايدا نەك ھەر بەشدارئىكى كاراى سىياسىيە، بەلكو بگرە بە زووربەى پئوھر بائادەستىشە. . .

بە ھەر حال گەر پەرلەمان دەستىش بەرئت بۇ مەسەلەى چاكسازى سىياسى سەرانسەرى ئەوا زۆر گرنگە خالى دەستپئىكردى پئزانين بئت بە ھەموو ئەو ھەولانەى كە تا ئىستا دراون بە ئاراستەى چاكسازى. ئەمە كارئىكى ديمۇكراسىيانەىيە و ھىمايەكە كە ھەموو ھەولەكان، دەخوئندرئىنەوھ و حسابىشيان بۇ دەكرئت. بەم شئوھىيە ھەموولايەنئىك دەبن بە خاوەن پرؤژەكە و ھەموشيان لە بەرپرسىيئتى سەركەوتنىيەوھ دەگلئىن و بەو مانايەش چاكسازى سىياسى تەواوى پانتايى سىياسى دەگرئتە خو؛ بەم شئوھىيەش تەواوى چاكسازى لە پانتايى سىياسى نەتەوھدا، نەك ھەر ھى تاقمئىك يا حزبئىك، دەگرئتەوھ.